

ПРОТОКОЛ

№ 160

гр. Елхово, 14.08.2023 г.

РАЙОНЕН СЪД – ЕЛХОВО, IV -ТИ СЪСТАВ, в публично заседание на четиринадесети август през две хиляди двадесет и трета година в следния състав:

Председател: Доротея П. Янкова

при участието на секретаря А.Д.М.
и прокурора С. Г. С.

Сложи за разглеждане докладваното от Доротея П. Янкова Наказателно дело от общ характер № 20232310200437 по описа за 2023 година.

На именното повикване в 15:30 часа се явиха:

Районна прокуратура – Ямбол, редовно призовани, изпращат представител, прокурор С..

Прокурорът – Представям призовка за подсъдимата ведно с разписка за връчен обвинителен акт лично на подсъдимата на 09.08.2023 г., призовка за подсъдимата ведно с разписка за връчен обвинителен акт, връчена чрез защитника ѝ на 09.08.2023г., както и призовка за свидетеля Н..

Съдът,

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЛАГА по делото призовка за подсъдимата, ведно с разписка, видно от която същата е призована лично за днешното с.з. на 09.08.2023 година и препис от обвинителния акт ѝ е връчен на същата дата, както и призовка за подсъдимата връчена, чрез защитника ѝ, видно от която подсъдимата е призована за днешното с.з. на 09.08.2023 година и препис от обвинителния акт ѝ е връчен на същата дата, чрез защитника ѝ и призовка за свидетеля Н.,

Подсъдимата С. Ш. /С. Ш./, несвоевременно призована, явява се.

Свидетелят Х. Г. Н., редовно призован, не се явява.

Преводачът М. Н. Х., се явява.

Явява се **адв. Д. М. М. от АК - Ямбол** в качеството на служебен защитник на подсъдимата, назначена от фазата на ДП.

Адв. М. – Подзащитната ми не владее български език, желае да се ползва от език пащу в това производство, поради което моля да назначите преводач от този език. Нямам възражения срещу участието на преводача **М.**

Н. Х..

Подсъдимата С. Ш. /С. Ш./, /чрез преводача/ – Нямам възражение по назначаването на преводача.

СЪДЪТ като взе предвид, че подсъдимата е гражданка на Афганистан и не владее български език, както и изявлението на нейния защитник, че желаят да се ползват от преводач, следва да назначи по делото преводач, който да извърши превод по делото от български език на език пашу и обратно.

Поради това и на основание чл.21, ал.2 вр.с чл.142, ал.1 от НПК, съдът

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА по НОХД № 20232310200437/2023 година по описа на ЕРС, поименно за преводач **М. Н. Х.**, който да извърши превод от български език на език пашу и обратно, при възнаграждение, платимо от бюджета на съда.

Подсъдимата С. Ш. /С. Ш./, /чрез преводача/ – Получила съм препис от обвинителен акт. Обвинителния акт ми е преведен. Запозната съм с него.

Прокурорът – Да се даде ход на делото. Считам, че не са налице процесуални пречки.

Адв. М. – Да се даде ход на делото. Нямам възражение срещу несвоевременното призоваване на подзащитната ми, както и по неспазването на срока по чл.358, ал.4 от НПК за отговор по обвинителния акт.

Подсъдимата С. Ш. /С. Ш./, /чрез преводача/ – Нямам възражения във връзка с призоваването си. Не желая да правя възражения по обвинителния акт. Желая делото да се гледа днес.

Съдът не намира процесуални пречки ход на делото да бъде даден, с оглед явяването на страните и липсата на възражения от страна на подсъдимата и защитника ѝ по неспазване на срока по чл.358, ал.4 от НПК, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

Сне се самоличността на преводача:

М. Н. Х. - на 64 години, неосъждан, български гражданин, с владееене на български език и пашу, без дела и родство със страните по делото.

Преводачът М. Н. Х. - Обещавам да направя верен превод. Ясни са ми правата и задълженията, които имам като преводач.

Сне се самоличността на подсъдимата /по нейни данни, без документи за самоличност/, /чрез преводача/:

С. Ш. /С. Ш./ - родена на ***** година в гр.Кабул, Афганистан, афганистанка, гражданка на Афганистан, със средно образование, неомъжена, неосъждана, безработна, с адрес: гр. Кабул, „Трети макрорайон“, Афганистан, без документи за самоличност.

На основание чл. 274, ал. 1 от НПК, се разясниха на страните правото им на отводи срещу състава на съда, прокурора, защитника, съдебния секретар и преводача.

Прокурорът - Нямам искания за отводи и възражения против състава на съда, защитника на подсъдимата, секретаря и преводача.

Адв. М. – Нямам искания за отвод и възражения срещу състава на съда, прокурора, секретаря и преводача. Към настоящия момент нямам искания за събиране на доказателства.

Подсъдимата С. Ш. /С. Ш./, /чрез преводача/ - Не възразявам против състава на съда, прокурора, секретаря, защитника и преводача. Нямам искания за събиране на доказателства.

На основание чл. 274, ал. 2 от НПК, се разясниха на страните правата им, предвидени в НПК, както и правата на подсъдимата по чл. 55 от НК, вкл. и тези по чл. 55, ал. 4, вр.чл. 395а и по чл. 395в от НПК, а именно да получи писмен превод на съответния език на постановената Присъда, респ. одобрено Споразумение за решаване на делото или да откаже получаването на писмен превод на посочените документи.

Подсъдимата С. Ш. /С. Ш./, /чрез преводача/ - Разбрах правата си.

На основание чл. 275, ал. 1 от НПК, Съдът запитва страните имат ли искания по реда на съдебното следствие.

Прокурорът – С подсъдимата и защитника й постигнахме споразумение за решаване на наказателното производство, поради което желаем делото да бъде разгледано по реда на глава 29 от НПК.

Адв. М. – Желаем делото да протече по реда на глава 29 от НПК. С прокурора обсъдихме споразумение за решаване на наказателното производство.

С оглед изявленията на страните, че желаят решаване на делото със споразумение, с което следва да се реши и въпроса на кого да се възложат разноските по делото, съдът намира, че следва да определи дължимото се на преводача възнаграждение.

Съдът като съобрази сложността и спецификата на превода на основание чл.25, ал.1, вр. чл.23, вр.чл.21, ал.2 и чл.26, ал.1 от Наредба № Н-1/16.05.2014 година за съдебните преводачи на МП

О П Р Е Д Е Л И:

ДА СЕ ИЗПЛАТИ на преводача **М. Н. Х.** възнаграждение в размер на 45.00 лева от бюджета на съда за извършения от него устен превод в днешното съдебно заседание.

Преводачът – Представям справка за направени пътни разноски за явяване в днешното с. з. Моля да ми бъдат изплатени и пътни разноски в размер на 87.43 лева.

Съдът като взе предвид, че преводачът е направил пътни разноски за

явяването си в съдебно заседание от гр. Пловдив до гр.Елхово,

О П Р Е Д Е Л И:

На основание чл.21, ал. 2 от Наредба № Н-1 от 16 май 2014 г. за съдебните преводачи на преводача **М. Н. Х.** да се изплати от бюджета на съда сумата от 87.43 лева за направени пътни разноски за явяване в днешното с.з. от гр. Пловдив до гр. Елхово и обратно.

Заявеното от прокурора и защитника на подсъдимата процесуално искане за разглеждане на делото по реда на диференцираната процедура на глава 29 от НПК, е допустимо съгласно разпоредбата на чл.384, вр.чл.382 от НПК и следва да се уважи, като разглеждането на делото продължи по специалните процесуални правила на чл.382 НПК.

Поради горното, съдът

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИСТЪПВА към разглеждане на делото

по реда на чл. 384, ал.1 във вр. чл.382 и сл. от гл.29 от НПК.

Съдът покани прокурора да изложи споразумението за решаване на наказателното производство.

Прокурорът – Уважаема госпожо Председател, с подсъдимата и нейния защитник – адвокат Д. М. постигнахме споразумение за решаване на наказателното производство, което се изразява в следното:

Подсъдимата С. Ш. /С. Ш./, родена на ***** година в гр.Кабул, Афганистан, афганистанка, гражданка на Афганистан, със средно образование, неомъжена, неосъждана, безработна, с адрес: гр. Кабул, „Трети макрорайон“, Афганистан, без документи за самоличност **СЕ ПРИЗНАВА ЗА ВИНОВНА**, в това, че на 23.07.2023 година, в района на гранична пирамида №159, в землището на село Странджа, община Болярово, област Ямбол, влязла през границата на страната от Република Турция в Република България, без разрешение на надлежните органи на властта - **престъпление по чл. 279, ал. 1 от НК.**

Деянието е извършено от подсъдимата С. Ш. /С. Ш./ при условията на пряк умисъл.

За посоченото по-горе престъпление от общ характер чл. 381 от НПК, допуска постигането на споразумение за решаването на наказателното производство.

За извършеното престъпление по чл.279, ал.1 от НК на основание чл.54, ал.1 във вр. чл.2, ал.1 от НК на подсъдимата С. Ш. /С. Ш./ се определя наказание **ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА** за срок от **ТРИ МЕСЕЦА** и **ГЛОБА** в размер на **100.00 лева** в полза на държавата.

На основание чл.66, ал.1 от НК изпълнението на наказанието лишаване от свобода **СЕ ОТЛАГА** за срок от **ТРИ ГОДИНИ**, считано от влизане в законна сила на определението, с което се одобрява настоящото

споразумение.

От деянието не са причинени имуществени вреди.

Направените по делото разноси в размер на 15.00 лева за преводач в хода на досъдебното производство на основание чл.189, ал.2 от НПК остават за сметка на органа, който ги е направил – РД „ГП“ - Елхово.

Направените по делото разноси в хода на съдебното производство в общ размер 132,43 лв., от които 45 лв. за възнаграждение на преводач и 87.43 лв. за пътни разноси на преводач, на основание чл.189, ал.2 от НПК остават за сметка на Районен съд - Елхово.

Веществени доказателства – няма.

Моля, да одобрите така постигнатото споразумение като непротиворечащо на закона и морала.

Адв. М. – Поддържа постигнатото споразумение с представителя на РП-Ямбол, касаещо наказателната отговорност на подзащитната ми. Моля да одобрите споразумението като законосъобразно и непротиворечащо на морала и добрите нрави. Не предлагаме промени в споразумението.

Подсъдимата С. Ш. /С. Ш./, /чрез преводача/ – Разбирам в какво съм обвинена. Признавам се за виновна по повдигнатото ми обвинение. Разбирам споразумението и последиците от него и съм съгласна с тях. Декларирам, че се отказвам от разглеждане на делото по общия ред.

На основание чл.384 вр. с чл.382 ал.6 от НПК СЪДЪТ вписва съдържанието на споразумението в протокола от съдебното заседание, в окончателния ми вид, а именно:

СПОРАЗУМЕНИЕ:

Подсъдимата С. Ш. /С. Ш./, родена на ***** година в гр.Кабул, Афганистан, афганистанка, гражданка на Афганистан, със средно образование, неомъжена, неосъждана, безработна, с адрес: гр. Кабул, „Трети макрорайон“, Афганистан, без документи за самоличност **СЕ ПРИЗНАВА ЗА ВИНОВНА**, в това, че на 23.07.2023 година, в района на гранична пирамида №159, в землището на село Странджа, община Болярово, област Ямбол, влязла през границата на страната от Република Турция в Република България, без разрешение на надлежните органи на властта - **престъпление по чл. 279, ал. 1 от НК**.

Деянието е извършено от подсъдимата С. Ш. /С. Ш./ при условията на пряк умисъл.

За посоченото по-горе престъпление от общ характер чл. 381 от НПК, допуска постигането на споразумение за решаването на наказателното производство.

За извършеното престъпление по **чл.279, ал.1 от НК** на основание

чл.54, ал.1 във вр. чл.2, ал.1 от НК на подсъдимата **С. Ш. /С. Ш./** се определя наказание **ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА** за срок от **ТРИ МЕСЕЦА** и **ГЛОБА** в размер на **100.00 лева** в полза на държавата.

На основание чл.66, ал.1 от НК изпълнението на наказанието лишаване от свобода **СЕ ОТЛАГА** за срок от **ТРИ ГОДИНИ**, считано от влизане в законна сила на определението, с което се одобрява настоящото споразумение.

От деянието не са причинени имуществени вреди.

Направените по делото разноски в размер на 15.00 лева за преводач в хода на досъдебното производство на основание чл.189, ал.2 от НПК остават за сметка на органа, който ги е направил – РД „ГП“ - Елхово.

Направените по делото разноски в хода на съдебното производство в общ размер 132,43 лв., от които 45 лв. за възнаграждение на преводач и 87.43 лв. за пътни разноски на преводач, на основание чл.189, ал.2 от НПК остават за сметка на Районен съд - Елхово.

Веществени доказателства – няма.

СПОРАЗУМЕЛИ СЕ :

ПРОКУРОР:.....

/С. С./

ПОДСЪДИМ :.....

/С. Ш. /С. Ш. /

СЛ.ЗАЩИТНИК:.....

/Адв. Д. М. /

ПРЕВОДАЧ :.....

/М. Н. Х./

СЪДЪТ, след като се запозна със съдържанието на постигнатото споразумение, намери същото за изчерпателно и непротиворечащо на закона и морала. Сключването на споразумение за престъплението, в което е обвинена подсъдимата **С. Ш. /С. Ш./** е допустимо. Споразумението е изчерпателно – има изискуемото съгл. чл.381, ал.5 от НПК съдържание. От деянието няма причинени имуществени вреди, подлежащи на възстановяване или обезпечаване. За справедливо се прецени и определеното наказание,

поради което съдът намира, че са налице материалноправните и процесуалноправните предпоставки за неговото одобряване, като на основание чл.24, ал.3 НПК производството по делото, следва да бъде прекратено. Спрямо подсъдимата в хода на досъдебното производство не е била взета мярка за неотклонение и съдът намира, че с оглед вида на наложеното наказание – лишаване от свобода, чието изпълнение е отложено на основание чл.66, ал.1 от НПК и глоба не са налице основанията по чл.309 от НПК за вземане на такава.

Водим от горното, **СЪДЪТ**

О П Р Е Д Е Л И:

ОДОБРЯВА споразумението, постигнато между Прокурор от ЯРП – С. С. от една страна и подсъдимата С. Ш. /С. Ш./ и нейния защитник адв. Д. М. – от друга страна, както следва:

Подсъдимата С. Ш. /С. Ш./, родена на ***** година в гр.Кабул, Афганистан, афганистанка, гражданка на Афганистан, със средно образование, неомъжена, неосъждана, безработна, с адрес: гр. Кабул, „Трети макрорайон“, Афганистан, без документи за самоличност **СЕ ПРИЗНАВА ЗА ВИНОВНА**, в това, че на 23.07.2023 година, в района на гранична пирамида №159, в землището на село Странджа, община Болярово, област Ямбол, влязла през границата на страната от Република Турция в Република България, без разрешение на надлежните органи на властта - **престъпление по чл. 279, ал. 1 от НК**.

Деянието е извършено от подсъдимата С. Ш. /С. Ш./ при условията на пряк умисъл.

За посоченото по-горе престъпление от общ характер чл. 381 от НПК, допуска постигането на споразумение за решаването на наказателното производство.

За извършеното престъпление по **чл.279, ал.1 от НК** на основание **чл.54, ал.1 във вр. чл.2, ал.1 от НК** на подсъдимата С. Ш. /С. Ш./ се определя наказание **ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА** за срок от **ТРИ МЕСЕЦА** и **ГЛОБА** в размер на **100.00 лева** в полза на държавата.

На основание чл.66, ал.1 от НК изпълнението на наказанието лишаване от свобода **СЕ ОТЛАГА** за срок от **ТРИ ГОДИНИ**, считано от влизане в законна сила на определението, с което се одобрява настоящото споразумение.

От деянието не са причинени имуществени вреди.

Направените по делото разноси в размер на 15.00 лева за преводач в хода на досъдебното производство на основание чл.189, ал.2 от НПК остават за сметка на органа, който ги е направил – РД „ГП“ - Елхово.

Направените по делото разноси в хода на съдебното производство в общ размер 132,43 лв., от които 45 лв. за възнаграждение на преводач и

87.43 лв. за пътни разноски на преводач, на основание чл.189, ал.2 от НПК остават за сметка на Районен съд - Елхово.

Веществени доказателства – няма.

ПРЕКРАТЯВА на основание чл.24, ал.3 от НПК наказателното производство по настоящото НОХД № 20232310200437/2023 г. по описа на ЕРС.

ОПРЕДЕЛЕНИЕТО за одобряване на споразумението и прекратяване на наказателното производство е окончателно и не подлежи на обжалване.

Адв. М. – Не желаем писмен превод на определението на съда за одобряване на споразумението.

Подсъдимата С. Ш. /С. Ш./, /чрез преводача/ – Не желая писмен превод на определението на съда за одобряване на споразумението.

СЪДЪТ счита, че не следва да се извършва на основание чл. 55 от НПК писмен превод на Определението на съда за одобряване на споразумението, тъй като в случая с оглед изявленията на подсъдимата и защитника ѝ съдът намира, че с непредоставянето на превод няма да се нарушат процесуалните права на подсъдимата.

Протоколът се изготви в съдебно заседание, което приключи в 16.15 часа.

Съдия при Районен съд – Елхово: _____

Секретар: _____